



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE

Vol. 56.]

KAAPSTAD, 25 FEBRUARIE 1970.
CAPE TOWN, 25th FEBRUARY, 1970.

[No. 2630.]

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. 285. 25 Februarie 1970.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 1 van 1970: Addisionele Poskantoorbegrotingswet, 1970.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 285. 25th February, 1970.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 1 of 1970: Post Office Additional Appropriation Act, 1970.

WET

Tot aanwending van 'n verdere som geld van hoogstens negemiljoen sewehonderd sewe-en-negentigduisend driehonderden-vyftig rand uit die Poskantoorfonds vir die diens van die Departement van Pos- en Telegraafwese in die Republiek en die gebied Suidwes-Afrika vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1970 eindig.

*(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 20 Februarie 1970.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Poskantoorfonds
belas met
R9,797,350.

1. Die Poskantoorfonds word hierby belas met die somme geld wat nodig is vir die diens van die Departement van Pos- en Telegraafwese in die Republiek en die gebied Suidwes-Afrika, met inbegrip van die Oostelike Caprivi Zipfel, vir die jaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1970 eindig, maar gesamentlik ten bedrae van hoogstens agtmiljoen sewehonderd-en-dertigduisend tweehonderd rand vir inkomstedienste en eenmiljoen eenhonderd vier-en-tagtigduisend eenhonderd-en-vyftig rand vir kapitaaldienste, benewens die somme waarmee daardie fonds deur die Poskantoorbegrotingswet, 1969 (Wet No. 35 van 1969), belas is.

Hoe die geld
bestee moet word.

2. Die geld deur hierdie Wet beskikbaar gestel, word aangewend vir die doeleindes vermeld in Bylaes 1 en 2 by hierdie Wet en met bykomende besonderhede weergegee in die Begroting van Addisionele Uitgawe [R.P. 13—1970] vir die genoemde jaar soos aan die Parlement voorgelê en deur die Parlement goedgekeur.

Minister kan
afwykings goed-
keur.

3. Met die goedkeuring van die Minister van Pos- en Telegraafwese kan 'n besparing op die een of ander van die subhoofde aangetoon in Bylae 1 by hierdie Wet beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op 'n ander subhoof wat voorkom in Bylae 1 by die Poskantoorbegrotingswet, 1969, en insgelyks kan 'n besparing op die een of ander van die subhoofde aangetoon in Bylae 2 by hierdie Wet beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op 'n ander subhoof wat voorkom in Bylae 2 by daardie Wet: Met dien verstande dat geen som wat in kolom 2 van Bylae 1 van die Poskantoorbegrotingswet, 1969, voorkom, oorskry mag word nie.

Kort titel.

4. Hierdie Wet heet die Addisionele Poskantoorbegrotingswet, 1970.

POST OFFICE ADDITIONAL APPROPRIATION ACT, 1970.

Act No. 1, 1970

ACT

To apply a further sum of money not exceeding nine million seven hundred and ninety-seven thousand three hundred and fifty rand from the Post Office Fund for the service of the Department of Posts and Telegraphs in the Republic and the territory of South-West Africa for the year ending on the thirty-first day of March, 1970.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 20th February, 1970.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The Post Office Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Department of Posts and Telegraphs in the Republic and the territory of South-West Africa, including the Eastern Caprivi Zipfel, for the year ending on the thirty-first day of March, 1970, not exceeding in the aggregate for revenue services the sum of eight million six hundred and thirteen thousand two hundred rand and for capital services the sum of one million one hundred and eighty-four thousand one hundred and fifty rand, in addition to the sums with which that fund has been charged by the Post Office Appropriation Act, 1969 (Act No. 35 of 1969).

Post Office Fund
charged with
R9,797,350.

2. The money appropriated by this Act shall be applied to the purposes set forth in Schedules 1 and 2 to this Act and reflected with additional particulars in the Estimates of Additional Expenditure [R.P. 13—1970] for the said year as submitted to and approved by Parliament.

How money to be
applied.

3. With the approval of the Minister of Posts and Telegraphs a saving on any of the sub-heads set out in Schedule 1 to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other sub-head appearing in Schedule 1 to the Post Office Appropriation Act, 1969, and similarly a saving on any of the sub-heads set out in Schedule 2 to this Act may be made available for any excess of expenditure on any other sub-head appearing in Schedule 2 to that Act: Provided that no excess shall be incurred on any sum appearing in column 2 of Schedule 1 to the Post Office Appropriation Act, 1969.

Minister may
approve
variations.

4. This Act shall be called the Post Office Additional Appropriation Act, 1970.

Short title.

Wet No. 1, 1970

ADDISIONELE POSKANTOORBEGROTINGSWET, 1970.

Bylae 1.**INKOMSTEDIENSTE.**

Subhoof.	Bedrag.
	R
A. Salarisse, Lone en Toelaes	6,590,100
B. Verblyf- en Vervoerkoste	309,600
D. Drukwerk, Skryfbehoeftes, Advertensies en Publikasies	3,000
E. Diverse Uitgawes	17,600
G. Vervoer van Pos	158,900
H. Instandhouding van Telegraaf- en Telefoonnet	175,300
K. Bydraes aan Mediese Hulpverenigings	94,200
Q. Geboue	354,000
R. Huur van Verbindingskanale in Trans-Atlantiese Kabel en in ander Buitelandse Telekommunikasiestelsels	848,500
S. Bydrae tot die Ontwikkeling van Kommunikasiesatellietstelsels	62,000
Totaal	8,613,200

Bylae 2.**KAPITAALDIENSTE.**

Subhoof.	Bedrag.
	R
1. Posdienste	407,300
2. Telekommunikasiedienste	776,250
4. Geboue	600
Totaal	1,184,150

POST OFFICE ADDITIONAL APPROPRIATION ACT, 1970.

Act No. 1, 1970

Schedule 1.

REVENUE SERVICES.

Sub-head.	Amount.
	R
A. Salaries, Wages and Allowances	6,590,100
B. Subsistence and Transport	309,600
D. Printing, Stationery, Advertisements and Publications	3,000
E. Miscellaneous Expenses	17,600
G. Conveyance of Mail	158,900
H. Maintenance of Telegraph and Telephone Network ..	175,300
K. Contributions to Medical Aid Societies	94,200
Q. Buildings	354,000
R. Hire of Circuits in Trans-Atlantic Cable and in other Overseas Telecommunication Systems	848,500
S. Contribution towards the Development of Communication Satellite Systems	62,000
Total	8,613,200

Schedule 2.

CAPITAL SERVICES.

Sub-head.	Amount.
	R
1. Postal Services	407,300
2. Telecommunication Services	776,250
4. Buildings	600
Total	1,184,150

